

## INTERPRETATION OF TEXTS I: LATE EGYPTIAN TEXTS

LS 2020

PhDr. Filip Coppens, Ph.D. ([filip.coppens@ff.cuni.cz](mailto:filip.coppens@ff.cuni.cz))

Mgr. Dana Bělohoubková ([dana.belohoubkova@ff.cuni.cz](mailto:dana.belohoubkova@ff.cuni.cz))

### Lecture Room C426 (Celetná) — Monday, 14.10–15.45

Type of attestation: credit (zápočet)

Language of instruction: English

#### CONDITIONS FOR ACQUIRING THE CREDIT:

1. The credit can only be assigned **after** students have successfully passed the exam “Jazyk regionu I: Novoegyptština” (AEA500002; Mgr. R. Landgráfová, Ph.D.) or have successfully passed a similar exam of Late Egyptian grammar at another university.
2. Students are expected to prepare assigned texts (transliteration, translation and grammatical analysis) and actively participate during the course.
3. Students are expected to attend **a minimum of nine sessions**. In case that a student misses more sessions the credit can still be obtained by fulfilling individual assignments, equivalent to the number of classes missed.

#### COURSE SUMMARY

The course will focus on the study (transliteration, translation and detailed grammatical analysis) of different types of Late Egyptian texts. The information provided by the texts will also be placed in its historical, topographical, archaeological and social context.

The course will include (passages of) the following texts:

- \* Ramesside Papyrus Abbott (i.e. Papyrus British Museum 10221).
- \* Letters and texts from Deir el Medina

## LITERATURE

- \* R. Landgráfová, *Novoegyptština* (skripta), Prague: ČEgÚ 2009.
- \* Junge, F., *Neuägyptisch. Einführung in die Grammatik*<sup>3</sup>, Wiesbaden 2008 (English translation: D. Warburton, *Late Egyptian Grammar. An Introduction*, Oxford 2005).

### **Grammars**

- \* Černý, J. – Israelit Groll, S., *A Late Egyptian Grammar*<sup>3</sup>, Rome 1984.
- \* Erman, A., *Neuaegyptische Grammatik*<sup>2</sup>, Leipzig 1933.
- \* Neveu, F., *La Langue des Ramsès. Grammaire du Néo-Égyptien*, Paris 2006.

### **Dictionaries**

- \* Erman, A. – Grapow, H., *Wörterbuch der Ägyptischen Sprache*, Leipzig 1926-1931.
- \* Hannig, R., *Großes Handwörterbuch Ägyptisch-Deutsch*, Mainz 1995.
- \* Lesko, L H., *A Dictionary of Late Egyptian*, Berkeley 1982-1989.
- \* Thesaurus Linguae Aegyptiae, <http://aew.bbaw.de/tla/>

### **Semester specific literature**

- \* pAbbott in the British Museum (EA 10221):  
[https://research.britishmuseum.org/research/collection\\_online/collection\\_object\\_details.aspx?objectId=117400&partId=1](https://research.britishmuseum.org/research/collection_online/collection_object_details.aspx?objectId=117400&partId=1)
- \* Černý, J. *A Community of Workmen at Thebes in the Ramesside Period*, Cairo 1973. [H 838].
- \* Donker van Heel, K. *Mrs. Naunakhte & Family: The Women of Ramesside Deir Al-Medina*, Cairo 2016. [H 1382]
- \* Gabler, K. *Who's who around Deir el-Medina. Untersuchungen zur Organisation, Prosopographie und Entwicklung des Versorgungspersonals für die Arbeitersiedlung und das Tal der Könige* [Egyptologische Uitgaven XXXI], Leuven 2018. [P300/31]
- \* Peet, T. E., *The Great Tomb-Robberies of the Twentieth Egyptian Dynasty. Being a critical study, with translations and commentaries, of the papyri in which these are recorded I-II*, Oxford 1930 [F229].
- \* Kitchen, K. A., *Ramesside Inscriptions: Historical and Biographical VI*, Oxford 1983 (KRI VI) [F531/VI].
- \* Polz, D., *Der Beginn des Neuen Reiches. Zur vorgeschichte einer Zeitenwende*, (SDAIK 31), Berlin 2007.
- \* Winlock, H. E., "The Tombs of the Kings of the Seventeenth Dynasty at Thebes", *JEA* 10 (1924), 217–277.